

Die spanische Lyrik
von den Anfängen
bis 1870

Einzelinterpretationen

Herausgegeben von
Manfred Tietz

in Zusammenarbeit mit
Pere Joan i Tous
und Heike Nottebaum

Vervuert Verlag · Frankfurt am Main 1997

Inhalt

Die Entwicklung der spanischen Lyrik von den Anfängen bis 1870 Von Manfred Tietz	7
SECHS <i>ħarĝas</i> Von Georg Bossong	41
JUAN RUIZ, ARCIPRESTE DE HITA. CÁNTICA DE SERRANA LIBRO DE BUEN AMOR, 959-971. Von Winfried Kreutzer	59
JORDI DE SANT JORDI. DOMPNA, TOT JORN VOS VAU PREYAN Von Axel Schönberger	73
JUAN DE MENA. DONDE YAGO EN ESTA CAMA Von Kurt Schnelle	85
MARQUÉS DE SANTILLANA. SONETO V Von Jochen Heymann	95
COPLAS DE LA PANADERA Von Beate Kempkens	109
ROMANCE DEL CONDE ARNALDOS Von Christoph Rødiek	133
AUSIÀS MARCH. VELES E VENTS HAN MOS DESIGS COMPLIR Von Sabine Sattel	151
JORGE MANRIQUE. COPLAS POR LA MUERTE DE SU PADRE Von Manfred Tietz	169
GARCILASO DE LA VEGA. UN RATO SE LEVANTA MI ESPERANZA Von Christopher F. Laferl	209
GARCILASO DE LA VEGA. EGLOGA SEGUNDA Von Christoph Strosetzki	225
DIE NEULATEINISCHE LYRIK IN SPANIEN: ANTONIO SERÓN. ELEGEIA VIII Von Dietrich Briesemeister	255
TERESA DE AVILA. VIVO SIN VIVIR EN MÍ Von Rogelio García Mateo · Manfred Tietz	271
JORGE DE MONTEMAYOR. ¿QUÉ PUDE SER, SEÑORA, ANTES QUE OS VIESE? Von Peter Fröhlicher	287
FRAY LUIS DE LEÓN. NOCHE SERENA Von Hans Felten	297
FERNANDO DE HERRERA. CANCIÓN I Von Georges Güntert	311
SAN JUAN DE LA CRUZ. EN UNA NOCHE OSCURA Von André Stoll	325
EPÍSTOLA MORAL A FABIO Von Angel San Miguel	355

SONETO A CRISTO CRUCIFICADO. NO ME MUEVE, SEÑOR, PARA QUERERTE Von Rainer Hess	377
LOPE DE VEGA. IR Y QUEDARSE, Y CON QUEDAR PARTIRSE (<i>RIMAS</i> , SONETT 61) Von Harald Wentzlaff-Eggebert	393
LOPE DE VEGA. ¿QUÉ TENGO YO, QUE MI AMISTAD PROCURAS? Von Hans-Joachim Lope	407
LUIS DE GÓNGORA Y ARGOTE. MIENTRAS POR COMPETIR CON TU CABELLO Von Walter Pabst	421
LUIS DE GÓNGORA Y ARGOTE. EN UN PASTORAL ALBERGUE (<i>ROMANCE DE</i> <i>ANGÉLICA Y MEDORO, 1602</i>) Von Javier Gómez-Montero	443
JUAN DE ARGUIJO. A NARCISO Von Ulrich Prill	461
FRANCISCO DE QUEVEDO. CON TRES ESTILOS ALANOS Von Eberhard Geisler	475
PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA. BLUMEN- UND STERNENSONETT AUS <i>EL PRÍNCI-</i> <i>PE CONSTANTÉ</i> . Von Ansgar Hillach	491
SOR JUANA INÉS DE LA CRUZ. ESTE, QUE VES, ENGAÑO COLORIDO Von Dieter Janik	503
TOMÁS DE IRIARTE. LA ABEJA Y LOS ZÁNGANOS Von K. Alfons Knauth	513
FRANCISCO GREGORIO DE SALAS. JUICIO IMPARCIAL, O DEFINICIÓN DEL CARÁCTER DE LOS NATURALES DE LOS REINOS Y PROVINCIAS DE ESPAÑA Von Angel Sánchez Pascual	529
JUAN MELÉNDEZ VALDÉS. A JOVINO: EL MELANCÓLICO Von Pere Joan i Tous	551
MANUEL JOSÉ QUINTANA. A LA INVENCION DE LA IMPRENTA Von Bienvenido de la Fuente	603
EVARISTO SAN MIGUEL. HIMNO DE RIEGO Von Katharina Schede	627
JOSÉ MARÍA BLANCO-WHITE. MYSTERIOUS NIGHT Von Miguel Angel Cuevas	643
ANGEL DE SAAVEDRA, DUQUE DE RIVAS. EL FARO DE MALTA Von Hans Hinterhäuser	655
BONAVENTURA CARLES ARIBAU. LA PÀTRIA Von Horst Hina	669
JOSÉ DE ESPRONCEDA. EL VERDUGO Von Wolfram Krömer	683
AUGUSTO FERRÁN Y FORNIÉS. ZUR HEINE-REZEPTION IN SPANIEN Von Montserrat Mullor-Heymann	695
Namensregister	707